

who state and agree as follows :

An agreement has been entered into between the client and the member concerning the dispute submitted to conciliation

or

to arbitration

applied for on _____
(date)

The agreement provides for the following terms and conditions :

The client and the member request that the

conciliation

or

arbitration

proceedings be stayed.

(client's signature)

Signed at _____
(place)

on _____
(date)

(member's signature)

Signed at _____
(place)

on _____
(date)

SCHEDULE III

(ss. 9 and 10)

APPLICATION FOR ARBITRATION OF AN ACCOUNT

I, the undersigned _____,
(name and address of client)

declare under oath that :

1. _____,
(name and address of member)

is claiming from me (or refuses to reimburse to me) a sum of money for professional services.

2. I have enclosed a copy of the conciliation report.

3. I am applying for arbitration of the account under the Regulation respecting the conciliation and arbitration procedure for the accounts of members of the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec, a copy of which I have received and have taken cognizance.

4. I agree to abide by the procedure provided for in the Regulation and, where required, to pay to the member concerned the amount of the arbitration award.

And I have signed on _____
(date)

(client's signature)

6765

Draft Regulation

Medical Act
(R.S.Q., c. M-9)

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Physicians

— Professional activities that may be performed by a respiratory therapist

Notice is hereby given, in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Bureau of the Collège des médecins du Québec, at its meeting held on February 18, 2005, adopted the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by a respiratory therapist.

The Regulation has been transmitted to the Office des professions du Québec, which will examine it pursuant to section 95 of the Professional Code. It will then be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may, under the same section, approve it with or without amendment, after the expiry of 45 days following this publication.

According to the Collège des médecins du Québec:

1° the object of this regulation is to authorise a respiratory therapist, pursuant to an individual prescription and to the terms and conditions set out in the Regulation, to perform a radial arterial puncture. The respiratory therapist perform this activity in a centre operated by an institution pursuant to the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (L.R.Q., c. S-5) or within the context of home care services provided by an institution operating a local community service centre;

2° as for citizens and the public protection, the regulation determines the terms and conditions, in particular training, according to which such activities may be performed.

Further information may be obtained by contacting, M^e Linda Bélanger, Legal Advisor, Collège des médecins du Québec, 2170, boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H3H 2T8; telephone number: (514) 933-4441, extension 5362; facsimile number: (514) 933-5374; e-mail: lbelanger@cmq.org

Any person having comments to make on the following text is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. Comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be sent to the professional order that has adopted the Regulation, namely the Collège des médecins du Québec, as well as to interested persons, ministries and organizations.

GAÉTAN LEMOYNE,
*Chairman of the Office des
professions du Québec*

Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by respiratory therapist

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, a. 94 h)

1. The purpose of this regulation is to determine, among the professional activities that may be performed by physicians, those that, pursuant to an individual prescription - and to the terms and conditions set out in the Regulation, may be engaged in by a respiratory therapist.

2. A respiratory therapist may perform a radial arterial puncture if he holds a certificate issued by the Ordre professionnel des inhalothérapeutes attesting that:

1° he has successfully completed at least two (2) hours of theoretical training recognized by the Order, on the following aspects:

(a) the anatomy of the vascular system;

(b) the main indications and contraindications for taking blood samples by arterial puncture;

(c) the complications and limits associated with taking blood samples by arterial puncture;

(d) the technique and procedure for taking blood samples by arterial puncture; and

2° he has successfully performed at least 15 arterial punctures under the immediate supervision of a physician, which are noted on a document indicating the date, location, name and signature of the supervising physician, for each puncture.

3. The respiratory therapist performs this activity in an institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native Persons, (R.S.Q., c. S-5), in a laboratory for diagnostic testing of cardio-pulmonary function, including an intensive care unit or an emergency service or department.

He may also perform this activity within the context of home care services provided by an institution operating a local community service centre.

4. This regulation comes into force on the fifteenth day after its publication in the *Gazette officielle du Québec*.